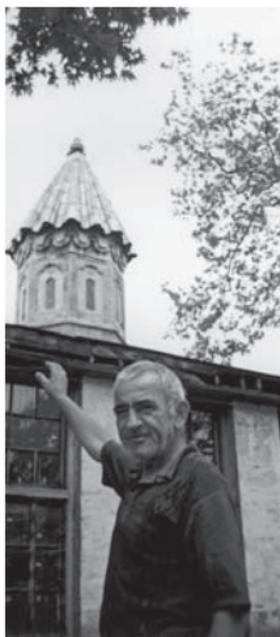


**Kauderwelsch
Band 214**



Impressum

Raena Mammadova

Aserbaidsschanisch – Wort für Wort

erschienen im REISE Know-How Verlag Peter Rump GmbH
Osnabrücker Str. 79, D-33649 Bielefeld
info@reise-know-how.de

© REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH

1. Auflage 2008

Konzeption, Gliederung, Layout und Umschlagklappen
wurden speziell für die Reihe „Kauderwelsch“ entwickelt
und sind urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte vorbehalten.

Bearbeitung & Layout

Layout-Konzept

Umschlag

Kartographie

Fotos

Druck und Bindung

Christine Schönfeld

Günter Pawlak, FaktorZwo! Bielefeld

Peter Rump (Titelfoto: Alla Mammadova)

Iain Macneish

Alla Mammadova, Sebastian Mallach, Ulrich Eberhart,
Raena Mammadova

Fuldaer Verlagsanstalt GmbH & Co. KG, Fulda

ISBN: 978-3-89416-384-6

Printed in Germany

Dieses Buch ist erhältlich in jeder Buchhandlung der BRD,
Österreichs, der Schweiz und der Beneluxländer. Bitte infor-
mieren Sie Ihren Buchhändler über folgende Bezugsadressen:

BRD Prolit GmbH, Postfach 9, 35461 Fernwald (Annerod)
sowie alle Barsortimente

Schweiz AVA-buch 2000, Postfach 27, CH-8910 Affoltern
Österreich Mohr Morawa Buchvertrieb GmbH,
Sulzengasse 2, A-1230 Wien

Belgien & Niederlande
direkt

Willems Adventure, Postbus 403, NL-3140 AK Maassluis
Wer im Buchhandel kein Glück hat, bekommt unsere Bücher
zuzüglich Porto- und Verpackungskosten auch direkt
über unseren Internet-Shop: **www.reise-know-how.de**

Zu diesem Buch ist ein **AusspracheTrainer** erhältlich, auf
Audio-CD in jeder Buchhandlung der BRD, Österreichs, der
Schweiz und der Benelux-Staaten oder als **MP3-Download**
unter **www.reise-know-how.de**

Der Verlag möchte die **Reihe Kauderwelsch** weiter ausbauen
und **sucht Autoren!** Mehr Informationen finden Sie unter
**www.reise-know-how.de/buecher/special/
schreiblust-inhalt.html**

Kauderwelsch

Raena Mammadova

Aserbaidtschanisch

Wort für Wort



REISE KNOW-How
im Internet
www.reise-know-how.de
info@reise-know-how.de

*Aktuelle Reisetipps
und Neuigkeiten,
Ergänzungen nach
Redaktionsschluss,
Büchershop und
Sonderangebote
rund ums Reisen*

Kauderwelsch-Sprechführer sind anders!

Warum? Weil sie Sie in die Lage versetzen, wirklich zu sprechen und die Leute zu verstehen.

Wie wird das gemacht? Abgesehen von dem, was jedes Sprachbuch bietet, nämlich Vokabeln, Beispielsätze etc., zeichnen sich die Bände der Kauderwelsch-Reihe durch folgende Besonderheiten aus:

Die **Grammatik** wird in einfacher Sprache so weit erklärt, dass es möglich wird, ohne viel Paukerei mit dem Sprechen zu beginnen, wenn auch nicht gerade druckreif.

Alle Beispielsätze werden doppelt ins Deutsche übertragen: zum einen **Wort-für-Wort**, zum anderen in „ordentliches“ Hochdeutsch. So wird das fremde Sprachsystem sehr gut durchschaubar. Denn in einer fremden Sprache unterscheiden sich z. B. Satzbau und Ausdrucksweise recht stark vom Deutschen. Ohne diese Übersetzungsart ist es so gut wie unmöglich, schnell einzelne Wörter in einem Satz auszutauschen.

Die **Autorinnen** und **Autoren** der Reihe sind Globetrotter, die die Sprache im Land selbst gelernt haben. Sie wissen daher genau, wie und was die Leute auf der Straße sprechen. Deren Ausdrucksweise ist nämlich häufig viel einfacher und direkter als z. B. die Sprache der Literatur oder des Fernsehens.

Besonders wichtig sind im Reiseland **Körpersprache, Gesten, Zeichen** und **Verhaltensregeln**, ohne die auch Sprachkundige kaum mit Menschen in guten Kontakt kommen. In allen Bänden der Kauderwelsch-Reihe wird darum besonders auf diese Art der nonverbalen Kommunikation eingegangen.

Kauderwelsch-Sprechführer sind keine Lehrbücher, aber viel mehr als Sprachführer! Wenn Sie ein wenig Zeit investieren und einige Vokabeln lernen, werden Sie mit ihrer Hilfe in kürzester Zeit schon Informationen bekommen und Erfahrungen machen, die „taubstummen“ Reisenden verborgen bleiben.

Inhalt

- 9 Vorwort
- 10 Hinweise zur Benutzung
- 12 Land & Sprache
- 14 Karte des Sprachgebiets
- 16 Alphabete
- 18 Aussprache und Betonung
- 24 Wörter, die weiterhelfen

Grammatik



- 26 Hauptwörter
- 29 Die Fälle
- 31 Eigenschaftswörter
- 33 Persönliche Fürwörter
- 34 Besitzanzeigende Fürwörter
- 35 Verben und Zeiten
- 42 Umstandswörter
- 44 Sein und Haben
- 45 Verneinung
- 46 Auffordern & Befehlen
- 49 Modalverben
- 54 Verhältniswörter
- 58 Bindewörter
- 60 Fragen
- 62 Zahlen & Zählen
- 64 Zeit & Datum
- 67 Mengen & Maße

Konversation



- 69 Kurz-Knigge
- 72 Namen und Anrede
- 76 Begrüßen und Verabschieden
- 80 Floskeln & Redewendungen
- 84 Das erste Gespräch
- 88 Zu Gast sein
- 94 Unterwegs
- 103 Übernachten
- 106 Essen und Trinken
- 113 Kaufen und Handeln
- 121 Fotografieren
- 124 Post, Telefon & Internet
- 126 Bank und Geld
- 128 Behörden
- 130 Krank sein
- 133 Toilette & Co.
- 134 Schimpfen und Fluchen
- 135 Dringende Hilferufe

Anhang



- 136 Literaturhinweise
- 137 Übersicht der wichtigsten Silben
- 138 Wörterliste Deutsch-Aserbaidschanisch
- 147 Wörterliste Aserbaidschanisch-Deutsch
- 160 Die Autorin